

FILOZOFICKÁ FAKULTA UNIVERZITY KARLOVY V PRAZE

ÚSTAV BOHEMISTICKÝCH STUDIÍ

POSUDEK OPONENTA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno a příjmení autora	<b>Dominika Kotrbatá</b>
Studijní obor	ČEŠTINA PRO CIZINCE
Název bakalářské práce	Kolokace lemmatu voda v ČNK
Vedoucí BP	PaedDr. Ilona Starý Kořánová

Obligatorií hodnocení

Osobní zaujetí tématem	vysoké	průměrné	malé	neuspokojivé
	x			
Splnění cíle a zadání BP	úplné	z větší části	částečné	nedostatečné
		x		
Výběr literatury	bez výhrad	vyhovující	neúplný	nedostatečný
	x			
Teoretické zpracování tématu	výborné	průměrné	spíše nízké	neuspokojivé
	x			
Samostatnost a původnost zpracování BP	vysoká	uspokojivá	nesamostatná	kompilát
	x			
Struktura BP	logická	velmi dobrá	méně zdařilá	neuspokojivá
	x			
Jazyková úroveň BP	výborná	velmi dobrá	dobrá	nedostatečná
		x		
Stylová úroveň BP	výborná	velmi dobrá	dobrá	neodpovídající
			x	
Inspirativnost BP	vysoká	uspokojivá	nižší	nepatrná
		X		
Formální stránka BP	výborná	velmi dobrá	dostatečná	nevyhovující
			x	

Fakultativní hodnocení

Úroveň výzkumu a materiálů; konzultace BP	vysoká	uspokojivá	nižší	žádná
Praktické zaměření BP	vysoké	přiměřené	nízké	žádné
		X		

Do příslušného rámečku vepište x.

Poznámky a připomínky oponentky BP:

Cílem předložené BP je analýza užití lexému VODA v různých kolokačních spojeních vyhledaných v ČNK.

V teoretické části autorka vymezuje lexikologickou pojmovou základnu, kterou však následně v analytické části k popisu svých zjištění využívá pouze částečně, tj. vymezuje pojmy, se kterými následně nijak nepracuje (např. rčení, přísloví, idiom, toponymum). Některé podkapitoly teoretické části působí nedopracovaně, např. kapitola 1.1, pojednávající o Jazyce jako nástroji komunikace, má 8 řádků a není zcela jasné, proč byla zařazena, podobně např. podkapitola Toponomastika (s. 10) o 2 řádcích.

V analytické části (s. 19) jsme náhle uvrženi přímo do seznamu hesel, aniž by byla jakkoliv vysvětlena metodika vlastního výzkumu. Není proto na počátku naprosto zřejmé, jak jsou jednotlivá hesla sestavena, uspořádána a co vlastně obsahují. Autorka nijak nevysvětluje, jak vybírala vzorové příklady a jak k nim vymezila jejich „význam“ - prosím, aby toto v průběhu obhajoby podrobně vysvětlila. Dále prosím, aby vysvětlila, proč při uvádění významu nepracovala s některým z dostupných slovníků. Části jednotlivých hesel jsou poměrně heterogenní v tom, že v některých se autorka snaží o osvětlení významu, v jiných uvádí jen např. zdroj textu (tj. např. že se jedná o básnický či publicistický text). Některým vymezením významů nejsem schopna ani po několikerém pečlivém čtení rozumět, např. s 22 *tvrdá voda*, s. 24 *růžová voda* a mnohé další. U spojení *plochá voda* (s. 32) autorka uvádí, že se vyskytuje 6x, což je poměrně vysoký výskyt; všechny tyto výskyty užívají tohoto spojení o lidském těle? Pokud ano, prosím o informaci, zda pocházejí od jednoho autora; tato informace je pro interpretaci některých spojení důležitá.

Uvedení kolokace *zarostlá voda* (s. 44) tj. *voda zarostlá rostlinstvem* ukazuje na fakt, že by bylo vhodné do analýzy zapojit propojení kolokace s paralelní frází, která lépe ukazuje zdrojový význam, tj. v tomto případě *rostlinstvo zarostlo vodu*; tímto způsobem by autorka získala další opěrné skupiny pro analýzu kolokací, srov. např. *květinová voda – voda z květin*; *barevná voda – voda s barvami*; *severní voda – voda na severu*.

V podkapitole II. 2 Analýza, zařazení výsledků opět chybí jakékoliv uvedení kritérií, podle nichž se autorka rozhodla kolokace rozčlenit do jednotlivých skupin. Prosím, aby tato kritéria v rámci obhajoby uvedla.

V podkapitole II. 3 jsou uvedeny pouze tabulky. Je škoda, že je autorka nijak nekommentuje a ponechává veškerou interpretaci na čtenáři, resp. mnohé důležité informace shrnuje až v Závěru.

Autorka se potýká s užíváním, resp. chybným užíváním diakritických znamének a se stylizací souvislých vět. Mnohé informace jsou formulovány fragmentárně (tj. např. užívání frází bez verba finita namísto souvětí, vynechávání spojovacích prostředků a oddělování vět, které spolu souvisejí a logicky by tvořily souvětí, na věty jednoduché), což při čtení působí jisté obtíže kvůli implicitnosti vztahů mezi informacemi.

Práci chybí explicitně stanovené hypotézy a metodika zkoumání, mnohé informace proto pro čtenáře vyplnou až po přečtení Závěru.

Navzdory metodickým a stylizačním obtížím je zřejmé, že autorka se snaží pracovat s analyzovaným materiálem velmi poctivě a pokouší se formulovat vývojové tendence užívání lexému VODA v současné češtině.

Bakalářská práce Domniky Kotrbaté splňuje požadavky na bakalářskou práci kladené. Navrhuji ji tedy k obhajobě a hodnotím známkou **dobře**.

V Praze dne 28/8 2016

Mgr. Svatava Škodová, Ph.D., ÚBS FFUK

